



**iila**

Organizzazione internazionale italo-latino americana



**ENERGHEIA**  
ASSOCIAZIONE CULTURALE

**SUR**



## **BANDO PER LA PRIMA EDIZIONE DEL PREMIO IESS PER IL PRIMO ROMANZO LATINOAMERICANO**

**PROMOSSO DA IILA • ENERGHEIA • SUR • SCUOLA DEL LIBRO**

L'IILA – Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana, Energheia – Associazione Culturale Matera, Edizioni SUR e Scuola del Libro indicano il **PREMIO IESS PRIMO ROMANZO LATINOAMERICANO**. Il Premio è dedicato ad autori e autrici under 35 dei paesi latinoamericani membri dell'IILA (Argentina, Stato Plurinazionale di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Uruguay e Repubblica Bolivariana del Venezuela) e ha come obiettivo individuare e diffondere le nuove voci della letteratura latinoamericana non ancora tradotte, né pubblicate in Italia.

### **REGOLAMENTO**

#### **Articolo 1 – Il premio**

Il PREMIO IESS intende contribuire alla diffusione e valorizzazione della produzione letteraria latinoamericana contemporanea ed è conferito al romanzo d'esordio di un autore o un'autrice con cittadinanza di uno dei Paesi membri dell'IILA, under 35, che non sia ancora stato tradotto in italiano, né in fase di trattativa per essere pubblicata in Italia.

#### **Articolo 2 – La giuria**

Le opere saranno valutate da una Giuria, composta da un Presidente e da almeno cinque membri, provenienti dal mondo accademico, letterario ed editoriale italiano.

La Giuria decide a maggioranza e redige la relazione conclusiva dei suoi lavori indicando i criteri e i motivi che hanno determinato il giudizio.

La decisione della Giuria è inappellabile.

#### **Articolo 3 – Requisiti per la partecipazione**

La partecipazione al Premio è gratuita e comporta l'accettazione delle condizioni contenute nel presente bando.

La partecipazione è aperta ad autori e autrici con cittadinanza di uno dei Paesi latinoamericani membri dell'IILA e di età non superiore ai 35 anni (nati dopo il 1 gennaio 1987), il cui primo romanzo sia scritto originariamente in lingua spagnola, portoghese o francese, e sia già stato pubblicato in lingua originale nell'anno 2022 o sia in via di

pubblicazione entro giugno 2023 (si farà riferimento al contratto di edizione e alla data di pubblicazione dell'opera), ma non ancora tradotto, né pubblicato, in Italia.

Non è possibile partecipare con opere auto-pubblicate (self publishing) o pubblicate solo in ebook, audiolibro o edizione digitale: è necessario si tratti di pubblicazione cartacea da parte di una casa editrice con effettiva e comprovata distribuzione nazionale.

Il bando si chiude alle ore 24.00 italiane (GMT +2) del 30 settembre 2022. Le domande di partecipazione inviate dopo tale termine verranno automaticamente escluse.

Per essere ammessi alla selezione, i partecipanti, per ciascuna opera candidata, dovranno completare in tutte le sue parti il formulario in allegato e inviare alla Segreteria del PREMIO IESS ([premioiess@gmail.com](mailto:premioiess@gmail.com)):

- L'opera in formato elettronico (Pdf);
- Sinossi dell'opera;
- Biografia dell'autore;
- Presentazione e catalogo della casa editrice.

#### **Articolo 4 – Annuncio dell'opera vincitrice**

L'opera vincitrice sarà annunciata entro il 31 dicembre 2022 e la cerimonia di premiazione si terrà entro il 31 dicembre 2023.

#### **Articolo 5 – Premi in palio**

Il Premio sarà assegnato all'Autore dell'opera vincitrice, e consiste in:

- **un contratto di edizione** dell'opera che preveda la sua pubblicazione in cartaceo e digitale da parte di Edizioni SUR, da firmare entro gennaio 2023, con **anticipo su royalties di 5.000,00 (cinquemila) euro**;
- **traduzione dell'opera in italiano** da parte di uno o più traduttori individuati dalla Scuola del Libro;
- **revisione della traduzione, stampa e pubblicazione del libro** da parte di Edizioni SUR entro dicembre 2023;
- **viaggio in Italia** (un biglietto A/R a Roma in classe economica, vitto e alloggio) per partecipare alla cerimonia di premiazione e consegna del Premio che si terrà nella Città di Matera in seguito alla pubblicazione del libro ed eventuali presentazioni dell'opera vincitrice in manifestazioni del settore editoriale e negli atenei italiani interessati.

#### **Articolo 6 – Cadenza del premio**

Il Premio ha cadenza biennale e si alterna con il Premio IILA-Letteratura dedicato alle opere già tradotte e pubblicate in Italia.

*L'accettazione del presente regolamento implica l'autorizzazione al trattamento dei dati personali per i soli fini inerenti la gestione del PREMIO IESS.*